

# Bezpečnostní list

## podle 1907/2006/ES, Článek 31

Datum vydání: 17.09.2008

Revize: 25.04.2008

### 1 Identifikace látky nebo přípravku a společnosti nebo podniku

- Údaje k produktu
- Obchodní označení: Xeramic Upholstery Cleaner  
20408
- Číslo výrobku: **20408**
- Použití látky / přípravku Prostředek s povrchovou účinností
- Identifikace výrobce/dovozce:  
Petromark Automotive Chemicals BV  
P.O. Box 294  
NL-1940 AG Beverwijk  
The Netherlands  
Tel: +31(0)251-211397
- Obor poskytující informace: Research & Development / r.tetteroo@petromark.nl
- Nouzové telefonní číslo:  
During normal opening hours:  
Tel: +31(0)251-211397

### 2 Identifikace rizik

- Označení nebezpečí:



F+ Extrémně hořlavý

- Nejzávažnější nepříznivé účinky na zdraví člověka a životní prostředí při používání látky/přípravku  
Výrobek podléhá povinnému označování na základě výpočtové metody "Všeobecné směrnice Evropského společenství pro zařazování přípravků" v posledním platném znění.  
Pozor! Nádoba je pod tlakem.  
R 12 Extrémně hořlavý.  
R 52/53 Škodlivý pro vodní organismy, může vyvolat dlouhodobé nepříznivé účinky ve vodním prostředí.  
Nádobka je pod tlakem: nevystavujte slunečnímu záření a teplotám nad 50 °C. Nádobku nepropírávejte a nespalujte, ani po použití  
Nestříkejte do ohně nebo na žhavé předměty. Uchovávejte mimo dosah zdrojů vznícení - nekuřte.  
Bez dostatečného větrání je možný vznik explozivních směsí.
- Klasifikační systém:  
Klasifikace odpovídá aktuálním směrnici ES, je však doplněna údaji z odborné literatury a firemními údaji.
- Prvky štítku GHSs



Nebezpečí

- 2.2/1 - Extrémně hořlavý plyn.
- 2.3/1 - Extrémně hořlavý aerosol.

4.1/3 - Škodlivý pro život ve vodách s dlouhotrvajícími účinky.

- Prevence:  
Chraňte před teplem/jiskrami/otevřeným plamenem/horkými povrchy. - Zákaz kouření.  
Nestříkejte do otevřeného ohně nebo jiných zdrojů zapálení.  
Tlakový obal: Nepropichujte nebo nespalujte ani po použití.  
Zabraňte uvolnění do životního prostředí.
- Reakce:  
Požár unikajícího plynu: Nehaste, nelze-li únik bezpečně zastavit.  
Odstraňte všechny zdroje zapálení, můžete-li tak učinit bez rizika.
- Skladování:  
Skladujte na dobře větraném místě.  
Chraňte před slunečním zářením. Nevystavujte teplotě přesahující 50°C/ 122°F.

(pokračování na straně 2)

# Bezpečnostní list

## podle 1907/2006/ES, Článek 31

Datum vydání: 17.09.2008

Revize: 25.04.2008

**Obchodní označení: Xeramic Upholstery Cleaner**  
**20408**

(pokračování strany 1)

· **Likvidace:**

Obsah/nádobu likvidujte v souladu s místními/regionálními/národními/mezinárodními předpisy.

### 3 Složení nebo informace o složkách

· **Chemická charakteristika**

· **Popis:** Směs činidel s hnacím plynem

· **Výrobek obsahuje tyto nebezpečné látky:**

|            |  |           |
|------------|--|-----------|
| 64-17-5    | ethanol<br>F; R 11<br>Nebezpečí: Plamen 2.6/2  | 2,5-<10%  |
| 106-97-8   | Butan<br>F+; R 12<br>Nebezpečí: Plamen 2.2/1<br>Pozor: Plynová láhev 2.5/L   | 2,5-<10%  |
| 74-98-6    | propan<br>F+; R 12<br>Nebezpečí: Plamen 2.2/1<br>Pozor: Plynová láhev 2.5/L  | 1,0-<2,5% |
| 73296-89-6 | Sodium Lauryl Sulfate<br>Xi; R 36/38<br>Pozor: Vykrličník 3.2/2, 3.3/2A  | 1,0-<2,5% |
| 1336-21-6  | amoniak roztok<br>C, N; R 34-50<br>Nebezpečí: Žíravost 3.2/1B<br>Pozor: Plynová láhev 2.5/D; Životní prostředí 4.1.A/1                                       | 1,0-<2,5% |
| 5989-27-5  | d-limonen<br>Xi, N; R 10-38-43-50/53<br>Pozor: Plamen 2.6/3; Životní prostředí 4.1.C/1; Vykrličník 3.2/2, 3.4.S/1  | 0,1-<1,0% |
| 67-56-1    | methanol<br>T, F; R 11-23/24/25-39/23/24/25<br>Nebezpečí: Plamen 2.6/2; Lebka na zkřížených kostech 3.1.O/2, 3.1.D/2, 3.1.I/2;<br>Nebezpečí pro zdraví 3.8/1 | 0,1-<1,0% |
| 68551-44-0 | Fatty Acid, C6-19, zinc soap<br>Xi, N; R 38-51/53<br>Pozor: Vykrličník 3.2/2<br>Životní prostředí 4.1.C/2  | 0,1-<1,0% |

· **Narízení (ES) c. 648/2004 o detergentech / Označování obsahu**

|   |         |
|---|---------|
| alifatické uhlovodíky   | 5 - 15% |
| aniontové povrchově aktivní látky, parfémové, neiontové povrchově aktivní látky | < 5%    |

· **Dodatečná upozornění:** Znění uvedených údajů o nebezpečnosti látky je uvedeno v kapitole 16.

### 4 Pokyny pro první pomoc

- **Při nadýchání:** Přívod čerstvého vzduchu, při obtížích vyhledat lékaře.
- **Při styku s kůží:** Tento produkt nemá všeobecně dráždicí účinek na pokožku.
- **Při zasažení očí:** Oči s otevřenými víčky několik minut vyplachovat proudem tekoucí vody.
- **Při požití:** Nepřivodit zvracení, ihned zavolat lékařskou pomoc.

CZ

(pokračování na straně 3)

# Bezpečnostní list

## podle 1907/2006/ES, Článek 31

Datum vydání: 17.09.2008

Revize: 25.04.2008

**Obchodní označení: Xeramic Upholstery Cleaner**  
**20408**

(pokračování strany 2)

### 5 Opatření pro zdolávání požáru

- **Vhodná hasiva:**
  - Vodní mlha
  - Hasicí prášek
  - Kysličník uhličitý
  - Pěna okolná vůči alkoholu
- **Nevhodná hasiva:** Plný proud vody
- **Zvláštní ochranné prostředky pro hasiče:** Použít ochranný dýchací přístroj.

### 6 Opatření v případě náhodného úniku

- **Bezpečnostní opatření pro ochranu osob:** Nosit ochrannou výstroj. Nechráněné osoby se nesmí přibližovat.
- **Bezpečnostní opatření pro ochranu životního prostředí:**
  - Nenechat vniknout do kanalizace nebo do vodního toku.
  - Při vniknutí do kanalizace nebo vodního toku informovat příslušné orgány.
- **Doporučené metody čištění a zneškodnění:** Zajistit dostatečné větrání.

### 7 Zacházení a skladování

- **Pokyny pro zacházení:**
- **Upozornění k bezpečnému zacházení:**
  - Na pracovišti zabezpečit dobré větrání a odsávání.
  - Nádrž opatrně otevřít a zacházet s ní opatrně.
- **Upozornění k ochraně před ohněm a explozí:**
  - Nestříkat do ohně a na žhavé předměty.
  - Nepřibližovat se ze zápalnými zdroji - nekouřit.
  - Zajistit proti elektrostatickému náboji.
  - Nádoba je pod tlakem. Chránit před slunečním zářením a teplotami přes 50°C (např. žárovky). I po spotřebování nespalovat a násilně neotevírat.
- **Pokyny pro skladování:**
- **Požadavky na skladovací prostory a nádoby:**
  - Skladovat na chladném místě.
  - Je třeba dodržet obecné předpisy o skladování tlakových obalů.
- **Upozornění k hromadnému skladování:** Je třeba dodržet obecné předpisy o skladování tlakových obalů.
- **Další údaje k podmínkám skladování:**
  - Nádrž držet neprodyšně uzavřenou.
  - Nádrž neuzavírat vzduchotěsně.
  - Skladovat v dobře uzavřených nádobách v chladu a suchu.
  - Chránit před horkem a přímým slunečním světlem.

### 8 Omezování expozice / osobní ochranné prostředky

- **Technická opatření:** Žádné další údaje, viz bod 7.

#### · Kontrolní parametry:

#### 64-17-5 ethanol

|     |  |
|-----|--|
| NPK | Krátkodobá hodnota: 3000 mg/m <sup>3</sup><br>Dlouhodobá hodnota: 1000 mg/m <sup>3</sup> |
|-----|--|

#### 67-56-1 methanol

|     |  |
|-----|--|
| NPK | Krátkodobá hodnota: 1000 mg/m <sup>3</sup><br>Dlouhodobá hodnota: 250 mg/m <sup>3</sup><br>D |
|-----|--|

(pokračování na straně 4)

# Bezpečnostní list

## podle 1907/2006/ES, Článek 31

Datum vydání: 17.09.2008

Revize: 25.04.2008

**Obchodní označení: Xeramic Upholstery Cleaner**  
**20408**

(pokračování strany 3)

- **Další upozornění:** Jako podklad sloužily při zhotovení platné listiny.
- **Osobní ochranné prostředky:**
- **Všeobecná ochranná a hygienická opatření:**  
Před přestávkami a po práci umýt ruce.  
Nevdechovat plyny/páry/aerosoly.
- **Ochrana dýchacích orgánů:**  
Při krátkodobém nebo nízkém zatížení použít dýchací přístroj s filtrem, při intenzivním nebo delším zatížení se musí použít dýchací přístroj nezávislý na okolním vzduchu.  
Filter AX/P2
- **Ochrana rukou:**  
Rukavice odolné ředidlům  
Výběr materiálu rukavic proveďte podle času průniku, permeability a degradace.
- **Materiál rukavic** Nitrilkaučuk
- **Doba průniku materiálem rukavic**  
Je nutno u výrobce rukavic zjistit a dodržovat přesné časy průniku materiálem ochranných rukavic.
- **Ochrana očí:**



Uzavřené ochranné brýle

- **Ochrana kůže:** Použít ochranný oblek.

### 9 Fyzikální a chemické vlastnosti

#### · Všeobecné údaje

|                       |                         |
|-----------------------|-------------------------|
| <b>Skupenství:</b>    | Aerosol                 |
| <b>Barva:</b>         | Podle označení produktu |
| <b>Zápach (vůně):</b> | Charakteristický        |

#### · Změna stavu

|                                       |              |
|---------------------------------------|--------------|
| <b>Teplota (rozmezí teplot) tání:</b> | Není určeno. |
| <b>Teplota (rozmezí teplot) varu:</b> | 78°C         |

· **Bod vzplanutí:** -60°C

· **Zápalná teplota:** 425°C

· **Samozápalnost:** Produkt není samozápalný.

· **Nebezpečí exploze:** I když produktu nehrozí nebezpečí exploze, je přesto možné nebezpečí exploze ve směsi par se vzduchem.

#### · Meze výbušnosti:

|                   |            |
|-------------------|------------|
| <b>Dolní mez:</b> | 3,5 Vol %  |
| <b>Horní mez:</b> | 15,0 Vol % |

· **Tenze par při 20°C:** 23 hPa

· **Hustota při 20°C:** 0,938 g/cm<sup>3</sup>

#### · Rozpustnost ve / směřitelnost s vodě:

Vůbec nemísitelná nebo jen málo mísitelná.

· **Hodnota pH při 20°C:** 10

#### · Obsah ředidel:

|                           |        |
|---------------------------|--------|
| <b>Organická ředidla:</b> | 13,2 % |
| <b>Voda:</b>              | 80,1 % |

(pokračování na straně 5)

# Bezpečnostní list

## podle 1907/2006/ES, Článek 31

Datum vydání: 17.09.2008

Revize: 25.04.2008

**Obchodní označení: Xeramic Upholstery Cleaner**  
**20408**

(pokračování strany 4)

· **Obsah netěkavých složek:** 6,7 %

### 10 Stálost a reaktivita

- **Termický rozklad / Podmínky, kterých je nutno se vyvarovat:**  
Nedochází k rozkladu při doporučeném způsobu použití.
- **Nebezpečné reakce:** Žádné nebezpečné reakce nejsou známy.
- **Nebezpečné produkty rozkladu:** Nejsou známy žádné nebezpečné produkty při rozkladu.

### 11 Toxikologické informace

· **Akutní toxicita:**

· **Zařazení relevantní hodnoty LD/LC 50:**

**1336-21-6 amoniak roztok**

|        |      |                 |
|--------|------|-----------------|
| Orálně | LD50 | 350 mg/kg (rat) |
|--------|------|-----------------|

**64742-48-9 benzinová frakce (ropná), hydrogenovaná těžká; Nízkovroucí hydrogenovaný benzín**

|        |      |                   |
|--------|------|-------------------|
| Orálně | LD50 | >5000 mg/kg (rat) |
|--------|------|-------------------|

|          |      |                   |
|----------|------|-------------------|
| Pokožkou | LD50 | >3000 mg/kg (rab) |
|----------|------|-------------------|

- **Primární dráždivé účinky:**
- **na kůži:** Žádné dráždivé účinky
- **na zrak:** Žádné dráždivé účinky
- **Senzibilizace:** Není známo žádné senzibilizující působení.

### 12 Ekologické informace

· **Ekotoxické účinky:**

· **Aquatická toxicita:**

**1336-21-6 amoniak roztok**

|          |                   |
|----------|-------------------|
| LC50/96h | 0,083 mg/l (Fish) |
|----------|-------------------|

- **Poznámka:** Škodlivý pro ryby.
- **Všeobecná upozornění:** škodlivá pro vodní organismy

### 13 Pokyny k likvidaci

· **Produkt:**

· **Doporučení:** Nesmí se odstraňovat společně s odpady z domácnosti. Nepřipustit únik do kanalizace.

· **Kontaminované obaly:**

· **Doporučení:** Odstranění podle příslušných předpisů.

### 14 Informace pro přepravu

· **Pozemní přeprava ADR/RID (hranice překračující):**

· **ADR/RID-GGVS/E třída:** 2 5F Plyny

· **Kemlerovo číslo:** -

· **Výstražná tabule: Číslo UN:** 1950

· **Typ obalu:** -

· **Etiketa:** 2.1

(pokračování na straně 6)

# Bezpečnostní list

## podle 1907/2006/ES, Článek 31

Datum vydání: 17.09.2008

Revize: 25.04.2008

**Obchodní označení: Xeramic Upholstery Cleaner**  
**20408**

(pokračování strany 5)

- |   |                       |
|---|-----------------------|
| · <b>Označení nákladu:</b>                    | 1950 AEROSOLY         |
| · <b>Námořní přeprava IMDG:</b>               |                       |
| · <b>IMDG-třída:</b>                          | 2.1                   |
| · <b>Číslo UN:</b>                            | 1950                  |
| · <b>Label</b>                                | 2.1                   |
| · <b>Typ obalu:</b>                           | -                     |
| · <b>EMS-skupina:</b>                         | F-D,S-U               |
| · <b>Látka znečišťující moře:</b>             | Ne                    |
| · <b>Technický název:</b>                     | AEROSOLS              |
| · <b>Letecká přeprava ICAO-TI a IATA-DGR:</b> |                       |
| · <b>ICAO/IATA-třída:</b>                     | 2.1                   |
| · <b>Číslo UN:</b>                            | 1950                  |
| · <b>Label</b>                                | 2.1                   |
| · <b>Typ obalu:</b>                           | -                     |
| · <b>Technický název:</b>                     | AEROSOLS, flammable   |
| · <b>UN "Model Regulation":</b>               | UN1950, AEROSOLY, 2.1 |

### 15 Informace o předpisech

- **Označení podle právních směrnic EHS:**  
Produkt je zařazen a označen podle směrnic ES/nařízení o nebezpečných látkách.

- **Poznávací písmeno a označení nebezpečnosti produktu:**



F+ Extrémně hořlavý

- **R-věty:**  
12 Extrémně hořlavý.  
52/53 Škodlivý pro vodní organismy, může vyvolat dlouhodobé nepříznivé účinky ve vodním prostředí.
- **S-věty:**  
2 Uchovávejte mimo dosah dětí.  
23 Nevdechovat aerosol  
29 Nevylévejte do kanalizace.  
46 Při požití okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc a ukažte tento obal nebo označení.  
51 Používejte pouze v dobře větraných prostorách.
- **Zvláštní označení určitých přípravků:**  
Obsahuje (název senzibilizující látky). Může vyvolat alergickou reakci.  
Nádobka je pod tlakem: nevystavujte slunečnímu záření a teplotám nad 50 °C. Nádobku neporázejte a nespalujte, ani po použití  
Nestříkejte do ohně nebo na žhavé předměty. Uchovávejte mimo dosah zdrojů vznícení - nekuřte.  
Bez dostatečného větrání je možný vznik explozivních směsí.

- **Národní předpisy:**

| Třída | podíl v % |
|-------|-----------|
| Water | 50-100    |
| I     | 0,1-<1,0  |
| NK    | 10-<25    |

- **VOC-CH** 16,14 %
- **VOC-EU** 156,3 g/l

(pokračování na straně 7)

# Bezpečnostní list

## podle 1907/2006/ES, Článek 31

Datum vydání: 17.09.2008

Revize: 25.04.2008

**Obchodní označení: Xeramic Upholstery Cleaner**  
**20408**

· Danish MAL Code 5-3

(pokračování strany 6)

### 16 Další informace

Údaje se opírají o dnešní stav našich vědomostí, nepředstavují však záruku vlastností produktu a nevznikají tak žádné smluvní právní vztahy.

· **Relevantní věty R**

- 10 Hořlavý.
- 11 Vysoce hořlavý.
- 12 Extrémně hořlavý.
- 23/24/25 Toxický při vdechování, styku s kůží a při požití.
- 34 Způsobuje poleptání.
- 36/38 Dráždí oči a kůži.
- 38 Dráždí kůži.
- 39/23/24/25 Toxický : nebezpečí velmi vážných nevratných účinků při vdechování, styku s kůží a při požití.
- 43 Může vyvolat senzibilizaci při styku s kůží.
- 50 Vysoce toxický pro vodní organismy.
- 50/53 Vysoce toxický pro vodní organismy, může vyvolat dlouhodobé nepříznivé účinky ve vodním prostředí.
- 51/53 Toxický pro vodní organismy, může vyvolat dlouhodobé nepříznivé účinky ve vodním prostředí.

· **Obor, vydávající bezpečnostní list:** Research & Development

· **Poradce:** R. Tetteroo

· **Zkratky a akronymy:**

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises Dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

RID: Reglement internationale concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

IATA-DGR: Dangerous Goods Regulations by the "International Air Transport Association" (IATA)

ICAO: International Civil Aviation Organization

ICAO-TI: Technical Instructions by the "International Civil Aviation Organization" (ICAO)

GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals

MAL-Code: Míleteknisk Arbejdshygiejnisk Luftbehov (Regulation for the labeling concerning inhalation hazards, Denmark)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

-CZ-